

1213

遠東畫報

FAR EASTERN ILLUSTRATED NEWS



戎裝之香妃

此甲冑係中古歐洲勇士所服，
香妃奇女子服此益覺生色。

*Striking Portrait
of Princess Hsiang
Fei in the Armour
of a Medieval
European Knight*

Photo: H. Biedermann.

國立北平圖書館藏

妻良母賢之國中 Great Chinese Women

遠古之初，榛榛狉狉，草昧初開，婚制未創，穴居野處，匹偶無定，人民知有母而不知有父，與禽獸無異，當是時，無所謂良妻，尤無所謂賢母，厥後由佃漁進而為畜牧，婚姻制度，亦粗有端倪，相傳伏羲氏教民嫁娶，以儷皮為禮，其制雖尚簡陋，粗略，然夫婦之道，於是乎始。惟婚姻之制，至虞夏之時，尚未普遍實行，野合而生子，不知其父為誰氏者，蓋不一而足也。典籍所載，詩歌所詠，雅有『帝武殷款』，頌有『玄鳥生商』，事涉怪誕，而史家傳會，以為姜嫄簡狄，並為帝嚳之妃，姜嫄履大入之迹而孕，簡狄吞燕子之卵而胎契，素為周之先，與為商之祖，湯武革命，創制天下，文明大啓，不惟婚姻之禮，兢兢不苟，抑且家庭之制，已由母系而進為父系。夫平民皆知有父，而况王室之祖，可以不父而生乎？求其父而不可得，則不得不託

之於古帝，又不得不神其說，以震駭世俗。此與後世神龍感遇，朱果發祥，為天命攸歸者，同一用意焉。然而契為司徒，敬敷五教，垂為后稷，粒我蒸民，功業著於春秋，利澤永乎萬世，未聞得之於母教也，未聞簡狄姜嫄之為賢母也。

虞夏之後，地平天成，漸由畜牧而進為耕農時代，夫婦之道始嚴，而夫綱始立，父權始重。故易首乾坤，詩始關雎，書稱釐降，春秋重親迎。蓋夫婦為人道之大倫，『有夫婦然後有父子，有父子然後有君臣』，家國天下，造端於此。故三代女宗，夏有塗山，商有有城，周有太任，皆以良妻賢母，佐理興邦。而三代亡國，夏以妹喜，商以妲己，周幽以褒姒，他如呂雉危漢，賈后亂晉，則天覆唐，女禍之烈，古今為戒，信乎陰教之重，女子之所關者大也。予於是取中國前史所載賢母良妻之事，有裨於今日女子教育，為今日青年女子所應共知而相效者，此而論之。

（未完，續見第五頁）

報畫東遠

刊月半

Published fortnightly by
MAX NÖSSLER & CO., SHANGHAI
20 Canton Road, 5th Floor, Tel.: 16180
Editor: E. OBENAU

司公恒壁樓五號廿路東廣海上：者行發

〇八一六一：話電

與本何：者輯編

Registered with the
Shanghai Municipal Police under No. F111

號一一一第 F 登記登處務警不租共公海上

號一一三七第字登記登部政內

類款聞新類一第為認記登政部華中經

Sept. 1th, 1940.

日一月九年九廿

Vol. I, No. 13

期三十第 卷一第

CONTENTS

錄目

Great Chinese Women	妻良母賢之國中
German Art Exhibition At Munich	意德大之行舉畫展在會覽展術美志
German Women of To-day	女婦國德之日今
From Tree to Stocking	襪連木樹
Women - Motors - Machineguns	槍關機-連馬-子女
Diplomats Report	(續)告報之官文外國德
One Year of War	况戰年一討檢德
All Members of German Red Cross Organization Volunteer as Blood-Donors	動運血捐會字十紅國德
German Dive-bombers Attack British Airport	詳激被場機教士變國英情

Subscriptions:

價定

Single Copy - \$0.20

角二 冊每

3 Months - \$1.20

角三元一 月個三

行 洋 時 最 美

國 中

年 六 六 八 一 立 創

部 口 進

部 口 出

部 船 輪

部 險 保

部 輸 運

海 上

口 漢 島 青 平 北 津 天

明 昆 頭 汕 州 廣 港 香

濱 爾 哈 陽 瀋

K. ENSSLE

2 Rue Cardinal Mercier

德 豐 洋 行

汽 車 電 器 事 務 所

經 售 兼 修 理

上 海 遠 而 西 愛 路 二 號
電 話 七 二 五 五 二 七 八 〇 八 四

林 士 起

鋪 包 麵 · 店 果 糖 · 館 啡 咖

“ 一 第 質 品 ”

為 久 來 遠 悅 近 故 則 原 之 務 服 為
也 許 贊 所 士 人 東 遠

餐 晚 餐 中 生 衛 味 美 備 特
包 麵 餅 糕 心 點 果 糖 色 各 製 精

點 名 製 特 及 飲 冷 種 各

貨 定 接 承 到 週 務 服

乘 上 選 貨

面 對 廣 馬 路 一 號 二 十 七 路 寺 安 靜 海 上
號 八 二 八 〇 九 話 電



若 如 需 速 度 最 快
攝 影 銀 粒 最 細
底 片 請 用

Agfa

矮克發

依速全色細粒軟片
感光速率廿七度

依速全色超特快片
感光速率三十一度

依速全色超特快片
感光速率三十四度

依速全色超特快片
感光速率三十四度

依速全色細粒軟片
感光速率廿八度

依速全色超特快片
感光速率三十四度




林士 丹陰

標商雨晴

布色「林士丹陰」

色退不曬曝日炎
色退不洗皂久經
穿耐濟經 麗美澤色

售出有均號布各



行 洋 臣 禪

年六十四百八千一曆西於立創

進 口 部
出 口 部
機 器 部
電 氣 部
保 險 部

六四三七一話電 號一五四路西江

(續第二頁中國之賢母良妻)

歷稽載籍，賢母良妻之有事實可傳者，實始於孟母。夫周家母儀，太王有太姜，王季有太任，文王有太妃，徒有空言。詩曰：『太妃嗣徽音，則百斯男』，如是而已，此外無所聞。孟母之事，則見之於傳記，歷歷可數。幾於婦孺皆知，孟子父激公宜，事遂不可攷，蓋早逝矣。孟母姓仇氏，守節撫孤，家貧，織紵為生，始居屠酤之市，孟子方數歲，嬉戲為屠宰。母曰：『此非可以居子也』。去之，居近叢塚之側，孟子又效為哭泣葬埋。母曰：『此亦非可以居子也』。又去之，居近學宮，孟子乃學為揖讓進退之禮。母曰：『此可以居子矣』。世傳孟母三遷，即此是也。孟子之東家殺豚，孟子問母曰：『東家殺豚何為？』母曰：『欲啖汝』，既而自悔曰：『子初有知而給之，是教以不信也』。乃買東家豚肉以啖之。禮曰：『幼子常示無誠』，孟母知其道乎？昔司馬光幼時，與兄共弄胡桃，而不能脫其皮，婢以湯脫之，光喜趨而告其兄曰：『吾能脫之矣！』父曰：『小子何得誤語？』先由是改過，終身無謬語，此事與孟母正同。語云：『教子幼孩』，旨哉言乎，先入為主，關係終身，而世人不察，每喜調笑幼子以非欺之事，而不知貽害於無形，是亦不可以已乎？孟子受業于思之門人，久而不違，歸而省母，母方織，問曰：『學如何矣？』孟子曰：『自若也』。母乃引刀自斷其織，曰：『子之廢學，猶我之斷斯織也』。孟子懼，乃勤學。孟子既婚，一日入室，見婦袒於室，孟子以為無禮，走告母，欲棄婦。母曰：『誰語子？』孟子曰：『兒親見之』，母曰：『然則子無禮也！』禮曰：『將上堂，聲必揚，將入室，視必下，』不掩人之不備也，今子乃不自責而責婦乎？孟子乃止。由是觀之，孟子雖具亞聖之資，然苟無母氏之教，其成就恐未必至是，何者？孟子非生知之質也。生知之質，若舜處頑嚚之家，而蒸羔人不格姦。孔子亦未聞有賢母之教，而終成大聖，下此者，鮮有不隨環境而轉移。孔子曰：『性相近也，習相遠也』，惟上智與下愚不移，舜與孔子，誠為上智，孟子固有間矣。孟子知中人以下，皆必受環境之影響，故孟子論學，主人性皆善，而又重改善環境。故曰：『薛居州善士也，使之居於王所，在王所者，長幼尊卑，皆薛居州也，王雖與為不善？在王所者，長幼尊卑，皆非薛居州也，王雖與為善？』有楚人於此，欲其子之齊語也，一齊人傳之，衆楚人咻之，雖日撻而求其齊也，不可得矣。

引而置之莊嚴之間數年，雖日撻而求其楚也，亦不可得矣。此其學說之精，可為千古言教育者之圭臬，然推其本原，殆基於母氏之三遷乎？至其論律已對人之道，特重自反。『愛人不親，反其仁；治人不治，反其智；禮人不答，反其敬』。『有人於此，其待我以橫逆，君子必自反也，曰吾必不仁，吾必無禮，吾必不忠』。此亦未始非『不自責而責婦』之訓，有以啓之！然則謂孟子之學，皆母氏之學，亦不為過也。夫儒家並尊孔孟，孔子為儒家之祖，而孟子則為儒家之宗，其道繼往開來，烏與萬世，而其成也，實基於母教，嗟乎！母教之關係，豈不大哉！

中國賢母，惟孟母為最著，『三遷』『斷機』，民間播為美談，亦以孟子亞聖，為中國人所誦法故也。孝經稱『立身行道，揚名於後世，以顯父母，孝之終也』。若孟子者，真可謂大孝也已！有若是之母，而後有若是之子，亦惟有若是之子，而後益顯若是之母。世之為人母為人子者，觀於此，亦可以知所勉矣！孟母而後，賢母之見於記載者，不可勝舉，舉其卓卓者，漢有徐母，唐有柳母，宋有歐母岳母，皆以教子成名，流芳形史，足為後世法焉！

徐母者，徐庶之母也，庶幼失父，其母茹苦含辛，撫養成成人，庶少慕游俠之風，嘗仗義誅惡，避仇遠適，更姓名為單福，適新野劉備，備器之，授以軍權，庶運方略，破曹操軍，操察知單福即徐庶，乃召母令作書致庶來，母怒，以玉研擊操，操欲殺之，謀士程昱等諫阻，昱於是託言為庶友，登堂拜母，時有龍遺之，母執作書答謝，昱乃募改其罪迹，致偽書召庶，庶得書大悲，立告備辭去，見母，母大駭詫，因怒詈之，隨自經死。庶既喪母，遂終身不為操設一謀，後不知所終。君子謂庶能不從賊而全其大節，乃賢母一死以成之也。

陶侃嘗晉室衰亂之際，為廣州刺史，常朝夕運百甕於衙齋內外。曰：『吾方致力中原，過爾優逸，恐不堪事，故習勞耳』。嘗言：『大禹聖人，尚惜寸陰，至於吾人，當惜分陰』，其愛國之殷，持躬之勤，立論之精，為萬世法，而推其原，蓋皆得自母教也。侃幼失怙，家貧無僮石之儲，母以女紅自給，教侃惜陰勤學，視國事當如家事，自奉節儉，而待人則隆其禮意，侃嘗有友至，母無以款賓，乃截髮易錢市酒有云。

柳仲邱者，唐之名臣也，幼時，母教督恭嚴。聞熊胆可以降

心大，乃敢熊胆和丸，今日夕服之，世傳『和丸教子』，或云『九熊助苦』，皆言柳母事也。當唐之中葉，柳氏為一時望族，子弟皆登顯任，聲勢赫奕，仲邦身入臺閣，尤以政治文章，見重於時。賢母之教也。

歐陽修四歲喪父，母鄭氏，矢志守節，教修讀書，家貧無以得書具，乃以菽畫地，作書教之。修二十餘歲登進士第，當仁宗朝為臺諫。母告之曰：『汝父為吏廉而好施與，喜賓客，其俸祿菲薄，常不使有餘，故其亡也，無一瓦之積，一蠟之積，吾何恃而能自守耶？吾於汝父，知其一二，以有待於汝也。』修既顯達，母治其家常以儉約，曰：『吾兒不苟合於世，儉薄所以居忠難也。』其後修貶夷陵，母言天自若，曰：『汝家故貧賤，吾處之有素，汝能安之，吾亦安矣。』修學問淵博，辭旨純正，為有宋一代文章正宗，致而從祀孔子廟庭，蓋德行政事文學，皆超轍等倫，實為千古名賢，亦母教使然也。

岳武穆為中國民族英雄，其生平事蹟，可泣可歌，射重野史，莫不耳熟能道也。幼孤，母夫人教養以成，時宋已南渡，金人猖獗，武穆有志恢復，方入軍時，母持鐵刺其背為『精忠報國』四字，此事載諸史冊，演諸野乘，被諸聲樂，中外咸知，茲不復詳叙云。

賢母之事最著者，蓋於此矣。茲復進而論良妻之事，中國女教，向以順從為美德，班姬女誡七篇，奉半反覆此意。蓋『男主乎外，女主乎內』，『乾健坤順，乾剛坤柔』，聖人示象於易。夫信婦隨，家道以昌，托鴛鴦履，推家之宗，此理千載不可易。詩曰：『妻子好合，如鼓琴瑟。』又曰：『琴瑟在御，莫不靜好。』故有窮窶之淑女，然後可以配君子，而宜其家人。若婦子嘻嘻，室人交謫，夫婦之道苦，生人之福盡矣！是故有良妻而後家室和平，丈夫之事業可成，其所關者，亦太巨遠矣！故攻其事以備覽焉。

樂平者，中山人也。遊學於外，其妻在室，樂平德學而歸，妻問故，曰：『深念夫。』妻方織，以刀斷其機織，曰：『君之學，猶斯織矣。』樂平感而勤學。一日晝夜入其家，窺妻美，欲犯之，妻與格鬥而死。是斷機勸夫，妻道而可比於母教，拒賤而死，則良妻而為烈婦矣！

楚宣之妻，少者，母家富饒，既歸宣，宣家貧，乃盡去華飾，御布衣布履，進婢僕，躬自提甕出汲，又與宣共挽鹿車，入山

採樵，故文人引用良妻內助故事，必曰『挽鹿負勞』。每與稱賢母『九熊助苦』並舉，亦千秋佳話也。

梁鴻字伯鸞，華亭人也，妻孟光，字德耀，貌陋而賢，為家貧，賃舂廬下，妻與相敬如賓，每進食，舉案齊眉，今之稱賢夫婦者，必曰梁孟，亦幾盡人皆知。

蔡邕妻醜而有德，邕戲問之曰，『吾聞女子有四德，卿有幾德？』妻返問：『妾聞士有百行，君有幾行？』邕曰：『皆備。』妻曰：『妾於四德，但乏容耳，君好德不如好色，何云皆備？』邕改容謝之，由是敬愛有加焉。

諸葛武侯夫人黃氏者，黃承彥之女也，貌甚陋，而凡天文地理，兵法書數，無不通曉，武侯愛其才而求之，故歸諸葛氏，武侯之學，多出夫人所授，武侯功略蓋世，而夫人卒未有所聞，所謂『地通無成而代有終也』。然後人崇仰武侯者，莫不知有黃夫人。夫鳴璜佐理，與夫於才術技，孰優孰劣，孰得孰失，必有能辨之者。

韓斯王世忠，當金人侵宋，中原板蕩之時，力圖興復，與金人大小數十戰，使強虜不能渡江再犯，而大宋江山，得保有東南半壁者，斯王之功也。夫人梁人，亦躬自披堅執銳，佐王馳驅，民族英雄，乃出諸閨閣之中，實古今中外所罕聞，尤非上列諸事所能比擬，故特著之，以為良妻之殿焉。

稽諸列女傳，賢媛傳，賢母良妻之事，前後相望，限於篇幅，不能盡述，他如烈婦貞女，以身殉節，為恒人所難能者尤多。班氏曰：『婦德不必奇節瑰行也』，以故不著。至於能文才女，詞華昭灼，未始非女界之榮，然往往才為德累，君子所不取，蓋女子所重，固在彼而不在此也。

余於斯蓋有感矣！中國今日，人口約計四五萬萬，各老弱不計，少壯者當不下三萬萬人。此三萬萬人，半為女子，倘人人能為賢母良妻，教子莫夫，振興家國，其強盛可立而待，然數十年來，女子教育，漸形發達，又被歐美之化，器言平權，於是婦女羣起而爭選舉權，爭參政權，蓋不世唯僕，不顧屈己為賢母良妻矣！誠使中國女子，人人能為韓夫人梁氏，致命德壽，其強盛亦可立而待，然猶於今日中國女子，皆望者不足貴，其與男子受同等教育而能實現平等之真精神者，恐非所望。嗚呼！夫教育，未嘗粉飾之傳也。故讀者請欲興復中國，必先整頓女子教育，有以哉！

會覽展術美志意德大之行舉黑尼慕在 The Great German Art Exhibition At Munich



View of one of the exhibition halls. In the background, Wanger's "Genius of Victory".

七月二十七日歐戰方散之際。正南
 德意志意以美術馳名於世之慕尼黑城
 德國美術館內奉元首希特勒之命舉行一
 九四〇年大德意志美術展覽會開幕典禮
 之時。夫德意志之藝術。早已舉
 世聞名。其歷代美術人才之輩出。亦為
 吾人所熟知。然丁此軍需奇乏之會。而
 仍從前例舉行或大之美術展覽。實有先
 以東所未聞。即此其一端而論。德人對
 於戰事之有恃無恐。已可不言而喻矣。
 或曰。戰時之美術展覽會。苟與昇
 平時代相之較。定不可同日而語。吾人
 欲以此為證。而判斷慕尼黑之展覽會。
 則大謬不然。蓋該會對於展覽品之取
 錄。極其嚴密。蓋非充數者。決無插足之
 餘地。戰事不惟不能神助德意志之精
 神。反能摧挫德意志之藝術。予彼等以動機。
 而發展其巧妙之技能。誠是之故。舉凡
 身歷其境。目視此展覽會之或死者。莫
 不稱德意志在精神之健全。今時更適於
 往昔也。



"Grace", gypsum statue by Arno Breker.



"Flora", bronze by Georg Kolbe.



○彫浮之作製氏格里德·諾亞，「門侶伴」
"Comrades", relief by Arno Breker.

若德國近代繪畫等各種美術作品，分門別類，雖則於德意志
大。其藝術之德國美術中，使非觀者，一入其門，覺其精神
目，有應接不暇之感。繪畫題材，大別之有戰爭，工作，風景，
人物四種。

戰爭及工作 畫家因受戰爭之影響，遂以其精神描寫所見所
聞。故這真之戰時油畫，一一呈現於吾人眼前。舉凡德國海陸空
軍，無不新不絕之精神，均畢露於繪畫之中。尤以魯白鐵氏所作之德
軍「破釜沉舟勇往直前」之象徵，與「一九三九年波蘭之秋野」兩
類，更能令觀者不知不覺之間，猶若身歷其境也。

德國之能稱霸於歐洲，全賴國民之工作。藝術家如開文及梅
格兩氏，尤能以神筆描寫德國國民之樂於工作與理頭苦幹之狀況
。幾無微不至，使未觀者，竟忘其為一繪畫也。更有應享斯氏之
「耕種」乃描寫農夫之工作，筆意入微，色彩顯現，誠傑作也。

風景及人物 風景繪畫，於此展覽會中，為數尤眾。上自國
都城市，下至鄉僻地，形形色色，不勝枚舉，例如弗倫克氏所
作之「德國最高之山」工力悉敵，更令觀者，有心嚮往焉之感。

歐繪製人物肖像而使其本性畢露於顏面，望之栩栩欲活者，
非繪畫大家，不克臻此也，各有像中，除著名之大人物肖像外，

更有無數人體美之肖像。大名如叔爾鐵，文彼格，徐爾志，
葛里亨等，均有作品陳列於會中，宜乎其門庭若市也。

除上述之繪畫外，尚有精美無比之雕塑作品，其數雖不
若繪畫之多，然其精彩，實不亞於繪畫。蓋德國雕塑藝術，
亦素著名於世也。例如腓特烈大皇帝之半身大理石像，尤堪
稱為傑作，動物雕塑作品中，有白萊多氏之「牡牛」，其勇猛
好鬥之精神形態十足表現，使覽之者，不禁目矚神奪。

上述各節，不過略舉數例耳，至於欲將該會陳列各精彩
之作品，一一介紹，不惟限於篇幅，亦有筆墨難以形容者，
總之，一九四〇年大德意志美術展覽會，無論質與量均為一
般美術展覽會所不能企及，兼之時值戰期，尤當為吾人所欽
佩者也。



○繪畫之司希油，新夫之農
"Peasant Bride", painting
by Sepp Hilz.

女 婦 國 德 之 日 今

German Women of To-day

在國社主義發軔若魯門謀獲得政權之數年中，亞多爾夫·希特勒氏，對婦女界在贊助黨之主義一事上所負之任務之重要性，時刻銘記於心。元首在紐倫堡國社大會上宣稱：「若非賴於婦女之堅毅不屈之精神及真摯深愛之信心，余決不能領導我黨以達於勝利之途。」希特勒氏執政之後，亟亟即採取各種措施，以發揮德國婦女界要求儘量參加此種特別重要之任務之忍耐力及直覺力之國家活動之主動性。公用事業，即屬於此種活動之一例也。

一般言之，德國婦女界喜樂於此種活動，但彼等對衣服之選擇，寧取簡單之式樣，此乃表示彼等天賦之性格也。即使在新政權下，彼等雖不熱望踏上天學之生涯，或謀本人之名譽揚於政治界中，但彼等仍保有教育之高度標準，與對音樂、文學及其他藝術之興趣，例如，音樂會及演講會中之到場者，其數目均極其多，此實司空見慣者也。

雖然家庭生活依然為德國少女之最主要之預備職業，進入家庭生活，乃其欲望也。德國少女深知為未來母親之責任，彼等為亞多爾夫·希特勒之愛國演說而萌發其熱烈之情緒；並以愉快及樂意之姿態，參加大規模之國社黨之遊行，然而彼等在一切時間內，忠貞於其婦女界之本位，就此項意義而言，彼等在整個世界中，無其他更高之上司，每一妻子均竭力以建立彼乃優良之主婦之名譽，並極樂意指出彼在彼自己之家庭中，國社黨婦女團之主婦公署中及私人學校中，已學習如何如何等事。

在此項為彼等所負擔之職務中，德國婦女表現彼等全然熟悉，彼等對整個社會所負之責任為何如，國社黨婦女團一團員曾語人曰：「余等為我國國民之生活服務，余等認余等在家庭中工作，乃自我國國家經濟之源泉中，以獲得及維持我民族之體力及精神之健康之一方法也。」

生活上之新觀念，改變德國婦女之心靈上的觀感及其行動，今日希特勒青年團之少女，均以穿褐色短衫及黑色短裙為榮，蓋此乃彼等之共同制服也。並剪去長髮而留短髮，於此德國青年團近於基本之道德，倫理的原則矣，認識彼等自己尊嚴之意識，尊重旁人之意見，而不致成為矯作賢淑之捕獲物，現德國婦女對國家之男子，已生有更大之尊敬心，此一事對該項生活方式之轉換，實大有幫助，失業之減少，工作機會之增加，青年男子之參加勞動

服務團及軍隊，使輕率之青年，不再彷徨於街道上或流連於妓院之娛樂場中，同時，並使其獲得熟悉社會生活之規則及標準，因而彼等遂得婦女界之尊敬矣。

青年婦女對於倫理及道德的新感情所具有之興趣，見之於德國青年領袖之演說中，該演詞係致於德國青年聯合會之大批會員，並稱：「汝等為女孩，故汝等必須學習汝等在國家社會中所負之職務，汝等必須準備此一目的，當汝等成為我人男子之妻子及下一新時代之母親。此等將轉移德國民族的未來之男子，需要以汝等之切實之熱烈之信心及勇敢之精神之婦人，應準備與男子共同負擔一切艱難及犧牲，此乃每一女孩之至高目的也，為達到此項目的，汝等必須經年準備，以期為一強壯，敏捷，能幹及純淨之人，俾能忠誠地勝任此項使命也。」

總而言之，青年少女對在辦公室或工廠中之工作，甚感滿足，直至準備結婚時止，如是，可減輕家庭之負擔，一般而論，須補助家庭之費用，而對本人之重要物品及娛樂消費，由自己付之，並對看護一事，極感興趣，在德國，看護之職業需要專門之訓練，並須經一長時期之實習工作，但彼等青年少女最後願望進入結婚之生活，則對任何可表愛之職業，亦樂於放棄，而與所愛之家宅及家庭同居一起，由於國家借款之資助，以將為妻子之婦女準備脫離商業及實業之活動為條件。

國社主義對婦人之使命，及在國家社會應有之職務，曾有正確之規定，根據希特勒氏：「一國家之生活上有兩世界，婦女之世界與男子之世界，男子天生乃家庭之保衛者，上蒼並令其又負擔為社會的保護人之責任，滿足的婦女之世界，由家庭，丈夫，兒童，住宅，建築而成，站在此一狹小之範圍內，青年婦女於是觀察社會，有以一整個之體，站在此一狹小之範圍內，成一全體，在其中，一民族因而生存也，繁榮也。」

國社主義認此項婦女之天然使命，故不贊成婦女以相當男人之職業，同樣，對外間所傳，國社主義擬剝奪婦女之自由與平等的權利，此則須提出抗議也，在希特勒氏最近一次演說中稱：「我等一日保有優良之丈夫性之種族（我國社主義者必獲得此事），則德國國內一日不致有婦女手榴彈擲彈員及婦女射擊隊隊員之出現，蓋此非地位之平等，實將婦女置於部下之地位也。」

在新德國，婦女有廣大工作之活動範圍，外傳婦女已辭諸職業之外，實無意識之話也，事實係如此：彼等享有一切建設家庭及生育子女之可能的機會，蓋在此一事下，彼等處最有一成功地服務國家也。無論若何才能卓著之一女律師，若渠之降舍乃一成功地服務國家之成就，遠較彼輩人皆知之法律師之活動為大也。依希特勒氏之意，國家之職務，乃儘量將一切妨礙婚姻之經濟障礙，盡除去之。

襪 造 木 樹

From Tree to Stocking

Cellulose, the Miraculous Raw Material of the Modern Textile Industry

不 久 以 前 ， 以 樹 木 製 造 絲 襪 及 婦 女 衣 裝 ， 乃 一 不 可 能 之 事 ， 但 今 日 則 已 成 為 事 實 矣 ， 木 質 纖 維 ， 可 製 人 造 絲 ， 於 是 成 為 近 代 紡 織 工 業 最 重 要 之 原 素 。

纖維混合之後，使人造絲出品一致。



Cellulose cards are shuffled. Cards from different shipments are well mixed in order to assure uniformity in the production of artificial silk.



纖維經過化學方法，洗滌曬乾。

After its first chemical bath the cellulose is introduced into these huge drying presses. Later it is mashed and begins its way through a number of chemical solutions.



○ 維 質 木 之 絲 造 人 造 製 即 此 ， 源 來 之 料 原 乃 林 森

The forest is the source of raw material out of which artificial silk is made. Here "grows" the cellulose.

○機持絲人吹白，洗
器種之造乾，漂潔

This special machine washes, bleaches and dries the silk. The manufacturing process is nearly completed.



維分，蘇桶工人
○雜用打中廠造
織以水成，絲

A forest of towers—the landmark of the factory which produces artificial silk. The high tanks are filled with soda-lye which breaks up the cellulose.



用工備之，人公數
○業紡後捲造尺百
之織，筒絲之萬

Millions of metres of artificial silk threads are daily wound up on these spools. They are now ready for further manufacturing into textile goods.



絲人成流織
○造功質維

The magic "spider". Tiniest jets emit the liquid cellulose which is then spun into artificial silk



○起捲管絲捲用，後之乾晒

When it emerges from the drying chamber, the artificial silk is spooled on bobbins.



成焉，奇絲木就已襪服夜
○完於蹟之製，製皆絲禮

The miracle is achieved: an entire dress, sheerest stockings all made of wood.

女丁一馬達機一關

Women - Motors - Machineguns

They Help to Fashion the Weapons that Britain fears most

器武之懼畏最所國英造製助襄等彼



由於完
司光器
之幫助
技術助
人員能
出之紅
最細之
縫處之
精密之
驗乃保
德固空
祇獲得
優良之
料

With the aid of the X-ray apparatus the technical assistant is able to detect the tiniest cracks in the motor block. Most careful tests guarantee that German aviators get only the best of material.



彼等裝
置一機
於八於
七式飛
機上飛
即名世
關之機
急降之
炸機轟
女子在
富在前
勳勞之
總之

They mount a machinegun on a Ju-87, the world-famous divebomber. Women do the job of men who serve their country at the front.

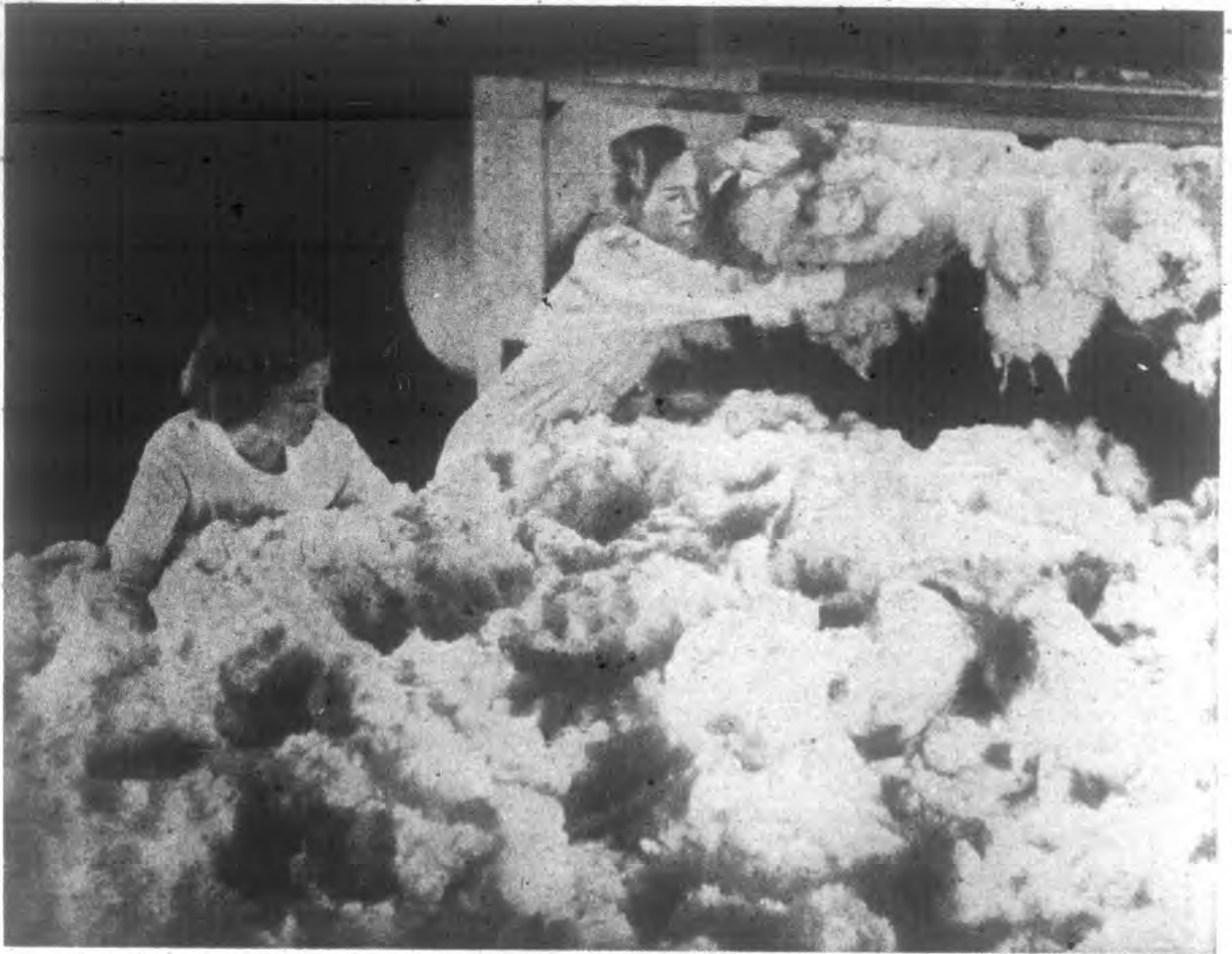
現代飛機之神經中心
之數千之電線
The thousands of cables that form the nerve centre of modern air-planes are installed.



不久等
飛機將
馬達於
飛於英
空之天
造製倫
達馬飛
子時女
担任常
位之職
○

Soon they'll roar over England. In the manufacture of airplane motors, too, women have in many cases taken the place of men.





○物貨口出之要重一為成，品產國德項此，來出中械器燥乾自，素維織之軟柔白雪麗美
 Beautifully white and soft cellulose leaves the drying apparatus.
 This German product has become an important export article.



○取有發旨輪橡飛量查工示，應以就廠因由輪橡布數，繼日
 疵否現在，皮機之大檢女圖用供，製工德，皮納之無夜以
 Day and night innumerable Buna tires leave German factories.
 This woman worker checks huge airplane tires for possible defects.



現代飛機係由極輕金屬製成，故此女子極容易地攜帶二具汽缸。

Modern planes are made of such light metals, that this girl can easily carry two motor blocks.

告 報 之 官 交 外 國 德

(期 二 十 第 續)

Diplomats Report

(Continued)

為了這個緣故，自從今年三月間以來，英國就不斷地同蘇聯交涉，而在四日之前，就是在八月十一日，英法之軍事代表團，業已到達莫斯科——那麼他們這一種的協定能得成功，或不能得成功呢？在俄國漢德森是曾開始了他的外交官生涯的，那時候，他剛剛二十三歲，然而那個時候，一場夜間的事故，竟使他在英國的外交界中出了名，因為正在半夜酣睡之中，他忽然被人叫醒——就是當時英國駐俄大使令他的年幼的男孩子偷偷來告訴他的這位秘書，說是他聽見了大使館內有一種很可疑的響動，他猜想，大概是有意在偷竊英大使館外交文件的賊人鑽入大使館中來了，他叫漢德森立即脚步儘可能地放輕，先沿着走廊，然後再順着樓梯走了上來，可是千萬不要弄起燈光來，而大使却是要從高頭向下對面走了下來的，這樣兩頭一擠，闖了進來的賊人



形 情 之 善 親 解 和 國 法 同 謀 力 國 德

一九三八年十一月六日德外交部長里賓特洛甫與法外交部長賴伐爾在巴黎簽訂德法二國政府之一篇共同宣言，在此宣言中，德法兩國均管承認其現下之邊界，為最後之邊界，法外長白頭上，曾明白向德外交部長宣稱法國現在即將放棄其對東歐政策——然並未實行其此項宣言之詞。○上圖為在法京巴黎多爾賽鐘頭外交館一鐘頭外交館簽訂宣言之隆重儀式，坐於里賓特洛甫先生旁者為法外交部長賴伐爾。

Germany's Endeavours for better Relations with France

Von Ribbentrop signs joint Franco-German Declaration guaranteeing the existing frontiers. But Bonnet did not see fit to live up to his promise to pursue a non-belligerent policy towards Germany

，絕對進不脫他們二人底捕捉了，漢德森一聽了這話，登時拿起腿來，完全按照着大使底吩咐，一點聲息也沒有地沿着那黑暗的走廊，可是他並沒有碰到他們意思中的賊人，因此他又在黑暗中向樓梯方面轉了過去，忽然間他確切覺得，他眼前有一個人站立，在這一時刻之間，他就縱身朝着他所猜想的跟前那個黑影，直撲過去，用他周身的力量猛打了一拳，這一拳可也真算打的效果——收了充分的效果——因為按照着响動的情形說，的確是有一個身軀笨重的人被打倒地上去了，漢德森非常得意地大聲喊叫着說：「我把他打倒了！快拿個燈兒來吧！」僕人們拿着燭光走了過來，可是漢德森剛剛還一腔的高興，這時却銳氣盡消，一聲不響地立在了那兒，因為在他眼前暈倒地上去的那個人，並不是他們所猜想的賊人，乃是那高高在上的人，乃是那高貴的人，至於說，他們所猜想的賊人，經過一番仔細檢查之後，纔發現那惹起人們一場猜疑的响動，是一隻貓所弄了起的，因為這隻貓被家主人於走進房間內時，忘了隨同着帶了進去的緣故。



宮 皇 之 科 斯 莫
 〇地之在所府政國俄為現，殿宮皇俄舊之叫河盧尼為此
 The Kremlin in Moscow.

不小的一批人士們在開
 盛大的歡迎會，這歡迎
 會所歡迎的，是那些考
 古學家，就是那些不以
 古代殘存之文件為研究
 之依據，乃是以紀念物
 ，發現物，以及地內掘
 出物為研究之依據的些
 學者們，因為當在他們
 上次在北菲法屬阿爾及



暗 取 中 之 陰 謀 威 根
 所謂英國暗取
 中之陰謀權威
 ，即指羅伯特
 • 吉爾伯特特
 • 爵士而言，氏
 為英國政府之
 顧問，秘密偵
 探部之精神指
 導者。至關於
 該氏自多年以
 來，所弄出殘
 無人類之陰謀
 ，所担任之凶
 惡脚色，本報
 所登載之「外
 文官之報告」
 已有所叙及。

The Wire-Puller.
 Sir Robert Gilbert Vansittart, advisor
 of the British Government, leading
 mind of the Secret Service.

利阿之首都阿爾及爾開完了他們的國際會議
 之後，這次又都到柏林來重新開會來了，參
 與這個會議的學者們成國籍，不下於三十四
 國，真可謂一個大規模學術會議，所以德國
 政府，不能不假最高學府之柏林大學以為設
 宴歡迎之地，並且還又請了許多其它的賓客
 來作陪，席間至歡迎詞的，便是掌管德國科
 學，藝術，與國民教育的教育部長，人們在
 這個歡迎會上，見有德國國社黨，德國政府
 ，以及軍部等方面之代表，這也是各日報上
 面曾這麼登載了出來的，德國外交團方面之
 份子，亦並不曾缺少，外國各政府，以及外
 國各部，亦均派有特別代表出席，而柏林市
 政府，還另約來參與這個學術會議的外國學
 者們，在一點鐘的時候，柏林到市政廳中，
 作一次特別之招待，在當日之晚間，還有一
 個範圍更見狹小的宴會邀請，就是德英協會
 邀請英國來參與這個考古學會的學者，到艾
 司普拉納德大旅館之「小客廳」中，作一次會

聚，而以啤酒冷餐相饗。
 在艾司普拉納德大旅館這個小客廳中，
 英德二國會聚的人們，很歡欣地坐在一起，
 彼此自由地飲酒暢談，可是那一些有專門學
 識的學者們，已經彼此談論起來他們的內行
 話了，那麼誰不是專門學者，而竟碰巧坐在
 了一位學者底身旁，他只好儘着他的能力之
 所及，撇身退出這宗專門學識的空氣之外去
 了。靠着一張桌子，另坐有幾個人，這幾個
 人已經屢次在這樣的宴會裏，碰在一起了的
 ，就是德國外交部樞密顧問官呂特氏，他本
 來是管理關於英國經濟狀況之報告的，再者
 還有公使館參贊一位，其次就是英駐德大使
 漢德森之秘書哈立備先生，最後就是英大使
 館三等秘書羅斯氏，他是剛到柏林不久的一
 位英國人，對於柏林的情形尚不熟，坐在這
 幾位英國人底下手的德國人們，就是德英協
 會會長林克凌先生，還有其他的一位，他是
 在上次國社黨開大會時，經德國政府指派為
 招待英國大使的人員的。
 (未完)

况戰年一討檢德 年週一今迄戰歐 One Year of War

(海通社柏林一日電) 歐戰一週年德國最高軍事當局向海通社訪員檢討一年間之戰況，稱：歐戰第一年年之結果，證明德軍優於敵軍，戰局之發展，蓋顯德國軍事當局準備之充足，德軍在德國元首指揮之下，竟獲在短期內以少數損失，獲得偉大成功，此亦有賴於德國訓練有方，紀律良好所致，在短促十個月內，連克波蘭，挪威，荷蘭，比利時四國，法軍摧毀後，亦請求投降，五國領土今已盡在德軍佔領之下，英國遠征軍亦潰不成軍，逃返英倫。

在此十二個月內，德所受損失如次：官兵陣亡三萬九千名，失蹤二萬四千名，受傷十四萬三千名，按一九一八年德軍在法國大舉進攻之二十日內，共損失九十七萬四千名，其中死亡及失蹤佔廿二萬五千名，當時軍事上雖獲成功，但未能突破敵軍陣線，奪得在海峽進攻英倫之陣地，今日德軍最前線已自那維克展至比利尼斯，正對英倫三島，為戰略上無匹之戰果，戰後德海軍之商業戰爭，卓著成就，但德國尚未以全部潛艇，從事商戰，故商業戰爭，尚未發展至頂點。

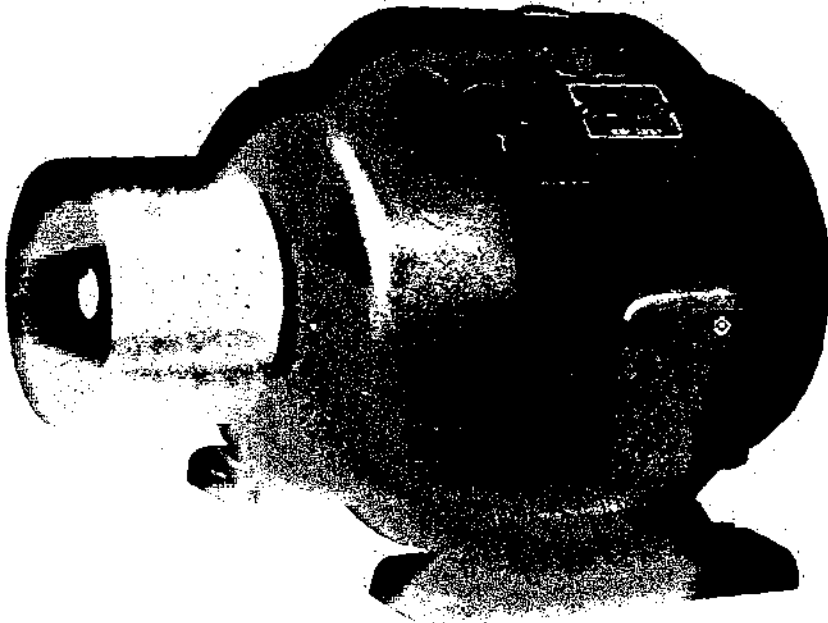

德國海軍自戰後至一九四〇年七月三十一日止，共計擊沉船隻四百九十八萬六千八百六十噸，水雷擊沉之船隻，尚不在內。

德國空軍今已成為德國之獨立軍備，迄今屢建奇功，今後對英作戰，必能擊敗英國，一年來之戰果，已表示德國最後勝利之期已不在遠云。

(海通社柏林一日電) 德國空軍在戰爭之第一年共出動二百二十日，襲擊敵軍之飛行次數為三千五百次，共擲彈五百萬枚，計七萬五千噸，德機共損失一千零五十架，在挪威比法及英之飛機，在空戰時被擊落者三千一百架，在機場或被高射砲擊毀者，三千八百五十架，合計敵人共損失飛機六千九百五十架。

(海通社柏林一日電) 德國空軍在第一年戰爭中之勝利及損失，可由下列之統計證明之，德轟炸機出動二百二十日，襲擊三千五百次，擲彈五百萬枚，重計七萬五千噸，在此期間，敵方戰艦及商船，共被擊沉土百萬噸，另有軍艦及商船百艘被擊傷，共三百五十萬噸，在一年間德機損失一〇五〇架，敵機在空戰被擊落三二〇〇架，被高射砲或在地面被擊毀者，三八五〇架，共計聯軍損失約七千架，德戰鬥機擊落英防護氣球一百五十五只，敵鐵甲車及坦克車被德高射砲擊毀者約四百輛，德驅逐機二隊各擊落敵機三百架，有駕駛員七人各擊落敵機二十架，有偵察機駕駛員十八人，在一年中，飛越敵國數逾一百萬公里云。

愛 林

電 動 機
備 有 大
宗 現 貨

Sole Agents for China: KUNST & ALBERS, SHANGHAI, 110 Szechuen Road

德國紅十字會捐血運動

All Members of German Red Cross Organization Volunteer as Blood - Donors



看護於抽血前線，給兵時，欣然將血捐出，為之助樂。The young nurse smiles as she donates her blood, glad to be able to do her part for the soldiers who stake their lives for Germany.



At a mass meeting of Red Cross workers, blood tests are made to establish to which group each donor belongs.



The blood - conserve is sealed in a glass container



Medical N. C. O. brings the life-saving blood-conserve to the front line.



A plane rushes a box with blood-conserves to the front

科學界發明救傷之法，已救活許多傷兵。此即輸血之效。前線之傷兵，每於流血後，負傷過多，生命危殆。德國紅十字會全體志願隊員，自願捐出血液，以備輸血之用。此種血液，經科學方法保存，全無變質。輸血後，傷兵之生命得保，且能恢復健康。此種輸血之法，實為救傷之唯一良方。近世醫學發明救傷之法，已救活許多傷兵。此即輸血之效。前線之傷兵，每於流血後，負傷過多，生命危殆。德國紅十字會全體志願隊員，自願捐出血液，以備輸血之用。此種血液，經科學方法保存，全無變質。輸血後，傷兵之生命得保，且能恢復健康。此種輸血之法，實為救傷之唯一良方。



A wounded soldier who had already lost so much blood that he could not be moved, receives a transfusion from the conserve.



Blood containers are stored in the refrigerating room of the laboratory until the day when they are needed.



The medical officer speaks a few encouraging words to the wounded soldier. The treatment has saved another life.

情 詳 燬 被 場 機 敦 士 曼 國 英

German Dive-Bombers Attack British Airport

海通社柏林八月二十七日電：德急降轟炸機攻擊英國曼士敦機場之經過，經德戰地記者卡普於今晨報告稱，吾人於中午

未見敵機，此時司令機發出命令稱「準備急降」，但敵炮已在吾人之左右上下爆炸矣，吾機毫不遲疑，相繼速降，炸彈落處，但見爆炸，火焰及濃煙沖天，軍營



情形之入敵擊裝機炸轟降急式七八克魯國德
German dive-bombers of the Type Ju-87 in Action against the Enemy

起飛，升至空中之冷帶，使英國之防空難於應付，吾人之驅逐機在後掩護，杜佛在左方，旋吾人已越南斯蓋，未聞高射炮亦

架，旋復有敵機一架再來進攻，亦為擊落，及抵法國海岸時，發現吾機失踪者數架，無論如何，曼士敦機場已成一片焦土矣。

，軍火庫，一被燬，目的既達，吾人再以最高速度上升向海面飛去，但敵方高射炮仍不肯放鬆，繼續射擊，惟吾人後來之機，對機場中未毀之目的物，亦予以掃除，未幾英機三四架環繞來攻，幸吾戰鬥機立即抵抗，相繼擊落其中二